

de DEUTSCH	en ENGLISH	fr FRANÇAIS	it ITALIANO	es ESPAÑOL			
Eingang	Input	Entrée	Ingresso	Entrada	8742610000	8742620000	8742630000
Eingangsstrom	Input current	Courant d'entrée	Corrente d'ingresso	Corriente de entrada	0.5...2.5 A DC	2...5 A DC	4.5...10 A DC
Einschaltstromschwelle	Inrush current threshold	Seuil de courant d'enclenchement	Soglia corrente d'inserzione	Umbral de conexión	≤ 500 mA	≤ 2 A	≤ 4,5 A
Ausschaltstromschwelle „sicher ausgeschaltet“	Breaking current threshold when "safely switched off"	Seuil de coupure de courant en cas de « coupure de sécurité »	Soglia corrente di rottura per "disinserzione sicura"	Umbral de corriente de desconexión con "desconexión segura"	≤ 50 mA	≤ 300 mA	≤ 600 mA
Max. Spitzenstrom	Max. peak current	Courant de crête max.	Corrente di picco max.	Pico de corriente máx.	7.5 A (10 s)	15 A (10 s)	30 A (10 s)
Eingangswiderstand	Input resistance	Résistance d'entrée	Resistenza d'entrata	Resistencia de entrada	< 50 mΩ		
Min. Impulslänge	Min. pulse length	Longueur d'impulsion min.	Lunghezza min. impulso	Longitud mínima de impulso	1 ms		
Ausgang	Output	Sortie	Uscita	Salida			
Schaltspannung (2-poliger Ausgang)	Switching voltage (2-pole output)	Tension de commutation (Sortie 2 pôles)	Tensione di commutazione (Uscita 2 poli)	Tensión de conmutación (Salida 2 polos)	1...100 V AC/DC 1...100 V AC / 1...50 V DC (UL)		
Schaltspannung (3-poliger Ausgang)	Switching voltage (3-pole output)	Tension de commutation (Sortie 3 pôles)	Tensione di commutazione (Uscita 3 poli)	Tensión de conmutación (Salida 3 polos)	3...28,8 V AC/DC		
Schaltstrom (2-poliger Ausgang)	Switching current (2-pole output)	Courant de commutation (Sortie 2 pôles)	Corrente di commutazione (Uscita 2 poli)	Corriente de conmutación (Salida 2 polos)	0.1...100 mA AC/DC 1)		
Schaltstrom (3-poliger Ausgang)	Switching current (3-pole output)	Courant de commutation (Sortie 3 pôles)	Corrente di commutazione (Uscita 3 poli)	Corriente de conmutación (Salida 3 polos)	5 mA AC/DC @ 24 V AC/DC		
Kontaktausführung (Reedkontakt)	Contact type (reed contact)	Type de contact (contact reed)	Tipo di contatto (contatto Reed)	Tipo de contacto (contacto Reed)	1 NO (SPST)		
Kontaktmaterial	Contact material	Matériau du contact	Materiale del contatto	Material de contacto	Rh/Rd		
Max. Schaltfrequenz	Max. switching frequency	Fréquence de commutation max.	Frequenza di commutazione max.	Frecuencia máx. de conmutación	15 Hz		
Pull-up-Widerstand (intern)	Pull-up resistance (internal)	Résistance de rappel (interne)	Resistenza di pull-up (interna)	Resistencia de elevación (interna)	4.7 kΩ		
Allgemeine Daten	General data	Caractéristiques générales	Dati generali	Datos generales			
Höhe x Breite x Tiefe	Height x Width x Depth	Hauteur x Largeur x Profondeur	Altezza x Larghezza x Profondità	Altura x Ancho x Profundidad	92 x 15.3 x 95 mm		
Schutzart	Degree of protection	Indice de protection	Grado di protezione	Tipo de protección	IP20		
Leiterquerschnitt	Wire cross-section	Section du conducteur	Sezione del conduttore	Sección del conductor	0.5...2.5 mm²		
Umgebungsbedingungen	Environmental conditions	Conditions ambiantes	Condizioni ambientali	Condiciones del entorno			
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	0...+55 °C		
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di magazzinaggio	Temperatura de almacenamiento	-40...+85 °C		
Relative Feuchtigkeit (keine Betauung)	Relative humidity (non-condensation)	Humidité relative (pas de condensation)	Umidità relativa (senza condensa)	Humedad relativa (sin condensación)	5...95 % @ T _A = 40 °C		
Isolationskoordination	Insulation coordination	Coordination de l'isolement	Coordinamento degli isolamenti	Coordinación de aislamiento			
Sichere Trennung	Protective isolation	Isolation de sécurité	Separazione sicura	Separación segura	EN 50178		
Isolationsspannung, Eingang/Ausgang	Insulation voltage, input/output	Tension d'isolement, entrée/sortie	Tensione di isolamento, ingresso/uscita	Tensión de aislamiento, entrada/salida	4 kV		
Bemessungsspannung	Rated voltage	Tension nominale	Tensione nominale	Tensión de medición	300 V		
Bemessungsstoßspannung	Rated impulse voltage	Tension de choc nominale	Tensione impulsiva di dimensionamento	Sobretensión de choque nominal	6 kV		
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione	Categoría de sobretensión	III		
Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Degré de pollution	Grado di lordura	Grado de polución	2		
Luft- und Kriechstrecke	Clearance and creepage distance	Lignes d'air et de fuite	Distanza in aria e superficiale	Distancia en el aire y línea de fuga	≥ 5,5 mm		

1) Bei kapazitiver Last muss der Spitzenstrom auf 100 mA begrenzt werden. / The peak current must be limited to 100 mA when under capacitive loads. / Le courant de crête doit être maintenu en dessous de 100 mA en cas de charges capacitives. / La corrente di picco deve essere limitata a 100 mA quando sottoposta a carichi capacitivi. / La corriente de pico debe estar limitada a 100 mA con cargas capacitivas.

de **Bedienungsanleitung**
 Stromüberwachungsgerät
 PAS CMR

en **Operating instructions**
 Current monitoring device
 PAS CMR

fr **Mode d'emploi**
 Appareil de surveillance de courant
 PAS CMR

it **Istruzioni per l'uso**
 Strumento per il controllo della corrente
 PAS CMR

es **Instrucciones de empleo**
 Equipo de control de corriente
 PAS CMR

PAS CMR 0,5...2,5 A DC 8742610000
 PAS CMR 2...5 A DC 8742620000
 PAS CMR 4,5...10 A DC 8742630000



Weidmüller 
 Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Klingenbergstraße 16
 D-32758 Detmold
 Phone +49 (0) 5231 14-0
 Fax +49 (0) 5231 14-292083
 info@weidmueller.com
 www.weidmueller.com

2541160000/00/07-2017

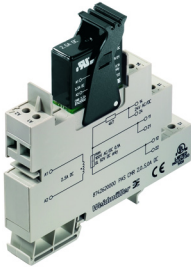
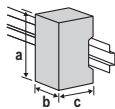
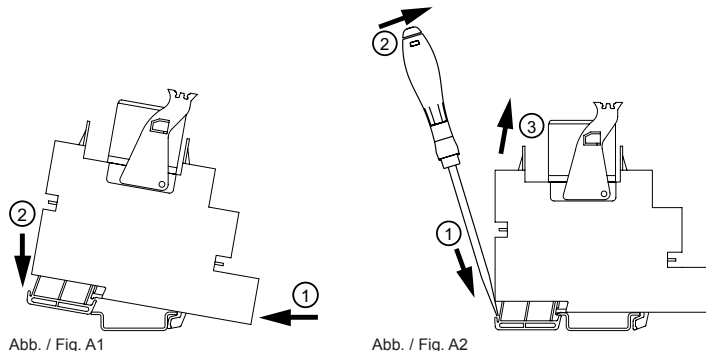


Abb. ähnlich / Similar to illustration /
 Similaire à la figure / Simile alla fig. /
 Similar a la fig.

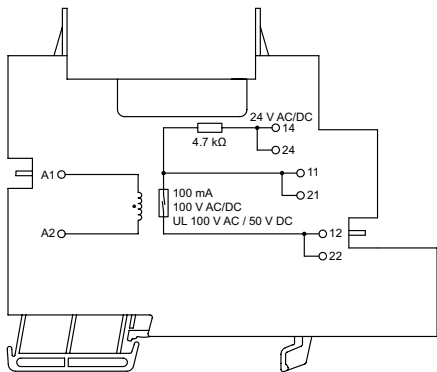
A Montage und Demontage / Mounting and demounting / Montage et démontage / Montaggio è smontaggio / Montaje y desmontaje



- a / b / c
de Höhe / Breite / Tiefe
en Height / Width / Depth
fr Hauteur / Largeur / Profondeur
it Altezza / Larghezza / Profondità
es Altura / Ancho / Profundidad



B Anschlussbelegung / Electrical connections / Raccordements / Assegnazione dei collegamenti / Asignación de conexión



2-pole			3-pole	
Terminal	Function	Connector	Function	Connector
A1	+ / -	Current input	+ / -	Current input
A2	- / +		- / +	
11/21	NO		+	Output
12/22	NO	Relay output	0 V	
14/24			24 V AC/DC	

DEUTSCH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Geräte der Serie PAS CMR dienen zur Überwachung von Gleichströmen bis 10 A. Sie kommen z. B. bei Ventilen, Servoreglern oder Gleichstrommotoren zum Einsatz. Die Geräte erkennen den Stromfluss und melden den Zustand über ein Reedrelais an den Ausgang.

Montage und Demontage

- Rasten Sie das Gerät auf eine TS 35 Tragschiene (Abb. A1).
- Demontieren Sie das Gerät, indem Sie den Rastfuß mit einem Schraubendreher entriegeln (Abb. A2).

ENGLISH

Intended use

The PAS CMR series devices are used to monitor DC currents of up to 10 A. They are used, for example, with valves, servo-controls or DC motors. The devices identify the current flow and indicate the status via a reed relay to the output.

Mounting and demounting

- Clip the device on to a TS 35 terminal rail (Fig. A1).
- Dismantle the device by releasing the clip-in foot using a screwdriver (Fig. A2).

FRANÇAIS

Utilisation prévue

Les appareils de la série PAS CMR sont utilisés pour la surveillance de courants continus jusqu'à 10 A. Ils servent, par exemple, à la surveillance des vannes, des servomoteurs ou des moteurs à courant continu. Les appareils identifient le

débit de courant et indiquent le statut à la sortie via un relais à lames souples.

Montage et démontage

- Encliquez l'appareil sur un rail profilé TS 35 (fig. A1).
- Démontez l'appareil en déverrouillant le pied encliquetable avec un tournevis (fig. A2).

ITALIANO

Uso previsto

I dispositivi della serie PAS CMR sono utilizzati per controllare correnti continue fino a un massimo di 10 A. Sono usati, ad esempio, con valvole, servoregolatori o motori a corrente continua. I dispositivi identificano il flusso di corrente, e comunicano lo stato all'uscita per mezzo di un relè a lame.

Montaggio è smontaggio

- Appoggiare l'apparecchio su una guida TS 35 (fig. A1).
- Smontare l'apparecchio sbloccando il piede di bloccaggio con un cacciavite (fig. A2).

ESPAÑOL

Uso previsto

Los dispositivos de la serie PAS CMR se usan para supervisar corrientes de CC de hasta 10 A. Se utilizan, por ejemplo, para válvulas, servoreguladores o motores de corriente continua. Los dispositivos identifican el flujo de corriente e indican el estado a través de un relé de lengüeta a la salida.

Montaje y desmontaje

- Encaje el equipo en una guía de montaje TS 35 (fig. A1).
- Desmonte el equipo desenchavando con un destornillador el pie de enclavamiento (fig. A2).

Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft installiert werden, die mit den nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften und Standards vertraut ist.

GEFAHR

Vor allen Arbeiten ist das Gerät spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.

WARNUNG

Das Gerät muss in elektrischen Betriebsmittelräumen oder in geschlossenen Gehäusen (z. B. Schaltschrank) installiert werden.

HINWEIS

Achten Sie beim Anschließen des Gerätes auf die richtige Polarität.
Sorgen Sie für eine wirksame Schutzbeschaltung der Ein- und Ausgänge des Gerätes.

Safety instructions

The device must only be installed by qualified electricians who are familiar with national and international laws, provisions and standards.

DANGER

Before commencing work, disconnect the power supply to the device and secure it against being switched on again.

WARNING

The device must be installed in electrical equipment rooms or in closed enclosures (e.g. control cabinet).

NOTICE

When connecting the device, make sure the polarity is correct.
Ensure an effective protective suppressor circuit for the device's inputs and outputs.

Consignes de sécurité

L'appareil ne doit être installé que par un électricien ayant une bonne connaissance des lois, directives et normes nationales et internationales.

DANGER

Avant de commencer à travailler, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et protégez-le contre toute remise en marche.

AVERTISSEMENT

L'appareil doit être installé dans des locaux électriques ou dans des boîtiers fermés (par ex. armoire).

AVIS

Lors du raccordement de l'appareil, assurez-vous que la polarité est correcte.
Prévoyez un circuit de protection efficace des entrées et sorties de l'appareil.

Indicazioni di sicurezza

L'apparecchio può essere installato esclusivamente da un elettricista specializzato a conoscenza delle leggi, delle disposizioni e degli standard nazionali e internazionali.

PERICOLO

Prima di procedere con l'intervento, scollegare l'alimentazione elettrica del dispositivo ed assicurarla contro un'eventuale riaccensione.

AVVERTENZA

L'apparecchio va installato all'interno di ambienti destinati alle apparecchiature elettriche o di apposite custodie chiuse (peres. un quadro elettrico).

AVVISO

Prestare attenzione alla polarità corretta al momento di collegare il dispositivo.
Accertarsi dell'efficacia del circuito di sicurezza sugli ingressi e uscite dell'apparecchio.

Indicaciones de seguridad

El equipo solo lo debe instalar un electricista cualificado familiarizado con las leyes, normas y estándares nacionales e internacionales.

PELIGRO

Antes de realizar cualquier trabajo, desconecte la alimentación eléctrica del equipo y bloquéela para evitar que se vuelva a conectar.

ADVERTENCIA

El equipo se debe instalar en salas de equipos eléctricos o en carcassas cerradas (p. ej., cuadros de distribución).

AVISO

Cuando conecte el equipo, asegúrese de que la polaridad es correcta.
Deberá suministrar un circuito de protección efectivo de las entradas y salidas del equipo.